



MALTA

TRIBUNAL GHAL TALBIET ZGHAR

**GUDIKATUR DR.
JOSEPH S. REFALO**

Seduta tat-2 ta' Gunju, 2006

Talba Numru. 1307/2003

Onor magistrat Dr. Carol Peralta

vs

Dr Beppe Fenech Adami nominat b'digriet tat-3 ta' Novembru, 2003 kuratur nominat sabiex jirraprezenta l-eredita` gjacenti ta' John Cost Chretien, u b'nota tas-27 ta' Jannar, 2004, Noel Cost Chretien bhala eredi tal-mejjet John Cost Chretien assumma l-atti bhala konvenut f'din il-kawza, u b'nota ta' assunzjoni tal-atti tal-10 ta' Marzu, 2006, Henry Cost Chretien f'ismu proprju u bhala mandatarju specjali ta' hutu Joseph, Alfred, Myriam mart Tancred Schembri, ilkoll ahwa Cost Chretien assenti mill-pajjiz, u Dorothy mart Joseph Degaetano assumew l-atti flimkien ma' Noel Cost Chretien, tal-mejjet John Cost Chretien, u b'digriet tal-10 ta' marzu, 2006 Dr. Beppe Fenech Adami inhareg minn kuratur ghall-eredita` gjacenti ta' l-istess Noel Cost Chretien.

It-Tribunal,

Ra l-avviz fl-ismijiet premissi prezentat fit-30 ta' Gunju, 2003, fejn intalab l-ammont ta' disa' mija u disgha u tletin lira Maltija u erbatax-il centezmu (Lm939.14) rapprezentanti spejjez li l-attur ghamel ghas-servizz funebru li sar wara l-mewt tragika ta' John Cost Chretien li miet f'Perugia f'Jannar, 2000. Bl-ispejjez inkluzi dawk ta' l-ittra bonarja tas-16 ta' Frar, 2003, ta' l-ittra ufficjali tat-12 ta' Marzu, 2003 u tar-rikors ghall-kuraturi pprezentat kontestwalment, ilkoll kontra l-konvenuti ngunti ghas-subizzjoni.

Ra r-risposta tal-kuratur deputat Dr Beppe Fenech Adami, prezentata fis-6 ta' Novembru, 2003, fejn intqal illi huwa mhux edott mill-fatti li taw lok ghal din il-kawza u jirriserva li jipprezenta risposta unterjuri jekk ikun il-kaz.

Ra r-risposta ta' Noel Cost Chretien prezentata fid-9 ta' Frar, 2004, fejn intqal :

- i. Illi in linea preliminari, in-nullita` tac-citazzjoni attrici stante illi giet ipprezentata fl-assenza tal-attur minn dawn il-Gzejjer.**
- ii. Illi minghajr pregudizzju ghas-suespost, l-attur gja thallas skond il-« claim » li pprezenta hu stess minghand l-assikurazzjoni estera wara l-mewt ta' John Cost Chretien.**
- iii. Illi kien l-attur stess li ttratta ma' l-assikurazzjoni estera, li qabbad rapprezentant tieghu gewwa Perugia u ssottometta l-« claim » tieghu.**
- iv. Illi l-hlas li rcieva l-attur minghand l-assikurazzjoni estera tkopri in maniera assoluta kwalsiasi spejjez allegatament maghmula mill-attur.**
- v. Illi l-attur ghandu jipprova li ghamel l-ispejjez allegati minnu.**

Ra l-kontro-talba prezentata mar-risposta fejn intalab il-hlas ta' hames mitt lira maltija (Lm500.00), u fejn intqal li l-konvenut qed jitlob li l-attur jigi kkundannat irodd lura l-ghodda u hwejjeg personali inkluz l-arlogg tad-defunt John Cost Chretien jew li jigi kkundannat

ihallas lill-konvenut il-valur tal-imsemmija ghodda u hwejjeg personali.

Semgha x-xhieda tal-Magistrat Dr. Carol Peralta, Hubert Camilleri, Maria Theresa Busuttil, Paul Gambina, Mark Pace, Noel Cost Chretien. Ha konjizzjoni tad-dokumenti esebiti u tac-cirkostanzi kollha tal-kaz.

Ikkunsidra :

- 1. Jibda biex jinghad illi fis-seduta tat-8 ta' Gunju, 2004, il-konvenut irtira l-ewwel eccezzjoni, cioe dik rigwardanti n-nullita.**
- 2. Fis-seduta tal-10 ta' Jannar, 2006 il-Magistrat Dr. Carol Peralta wera lit-Tribunal l-oggetti kif inghataw lilu mill-lsptar stess u ddikjara li hu dispost li jghaddihom lill-konvenuti permezz ta' cedola.. Fil-fatt sussegwentement esebixxa kopja tac-cedola prezentata 19 ta' Jannar, 2006 li biha ddepozita l-oggetti hemm indikati. Fi kwalunkwe kaz mhix kompetenza ta' dan it-tribunal li jordna li wiehed jrodd lura affarijiet.**
- 3. Dwar il-mertu tal-kaz, din tirrorwarda talba ghall-hlas ta' spejjez li l-attur ghamel ghas-servizzi funebri li saru wara l-mewt tragika ta' John Cost Chretien li miet f'Perugia f'Jannar, 2000. Il-konvenuti qed jghidu li l-attur gja thallas mill-assikurazzjoni.**
- 4. Skond l-attur, wara li gara l-incident li fih miet John Cost Chretien, l-attur stess cempel lil Noel Cost Chretien, u staqsih riedx li s-salma tingieb Malta, u dan akkonsenta. L-attur qabbad avukat taljan, u sar kull ma kien necessarju skond il-ligi. Gew provduti lbies ghad-defunt, it-tebut u servizz ta' hearse biex minn Umbria jigi misjuq ghal Ruma. Importanti li l-attur kiene ftiehem li l-kont jghaddih lill-avukat li kien qed jiehu hsieb l-affarijiet. Jigi nnutat ukoll li l-attur hallas ghall-vjagg lura Malta tad-defunt.**
- 5. L-attur innota wkoll li taht il-Ligi taljana kien hemm possibilita` li ssir claim mal-assikurazzjoni. F'dan ir-rigward kienet hadet hsieb Dr. Carol Zammit Montebello mal-Avukat taljan Danilo Areni.**

6. Li jirrizulta li gara kien li originarjament l-attur kien fittex l-ghejnuna ta' habib tieghu Ettore Pedini, u meta d-ditta funebri maghtet il-kont lil Pedini, din hasbet li l-flus kienu dovuti minnu u ghalhekk ittratteniet milli tibghat il-kont. L-attur gie infurmat b'dan il-kont u hallsu hu, u informa lil Dr Zammit Montebello b'dan. Gara li fil-frattemp l-assikurazzjoni kienet hallset il-claim lill-eredi, u ma kienux inkluzi dawn l-ispejjez ta' ahhar. L-attur kien irkupra l-ispejjez tal-vjagg u xi spejjez ancillari, pero` kien ghad hemm pendent i-ispejjez tat-tebut, tal-hwejjeg u tal-hearse.

7. Li sar il-hlas mill-attur hu indubitat, u jinsab pruvat mid-Dokument PG a fol.49 et seq tal-process. Dwar dan id-dokument, Paul Gambina, rapprezentant tal-Bank of Valletta, jikkonferma li kien sar il-hlas permezz ta' *Swift Transfer* lill-*Banca Filiale di Marciano*, f'Perugia, u dana a favur ta' Gelsi Onoranze Funebri. Il-klijent kien il-Magistrat Peralta.

8. Jirrizulta ukoll skond ma xehed Mark Pace, li kien ukoll l-Italia mal-attur, li meta sehk l-incident l-attur ikkomunika mal-konvenut Noel Cost Chretien, u jallega li dan ma setghax jitla l-Italja.

9. Il-konvenut Noel Cost Chretien jikkonferma li kien cempel u ghamel mezz li l-attur jigi nformat bil-mewt ta' huh. Fil-fatt meta kellmu, dana a kuntrarju ta' dak li gie allegat, jghid li offra li jitla l-Italja, pero` l-attur kien qallu li ma kellux ghalfejn, u li kien irranga kollox hu. Jirrizulta skond l-istess konvenut, li dan kien icempel lill-attur kuljum biex izomm ruhu infurmat, u kien infurmat li nxtrat l-lisba u t-tebut, u li kien hemm hearse biex iggorr lid-defunt minn Perugia ghal Fiumicino.

10. Il-konvenut jghid li meta ghadda kollox, kien talab lill-Magistrat jghaddilu l-ispejjez kollha li saru minhabba claim separat. Gie ezebit d-Dok.NC1 li hu l-hlas mill-assigurazzjoni, li l-konvenut fehem li kien finali.

11. Jirrizulta li dan id-dokument NC1 igib id-data tad-29 ta' Novembru, 2000, filwaqt li l-attur baghat il-flus lil Gelsi Onoranze Funebri fit-3 ta' Frar, 2003, Dok.CP2. Qabel ma hallas kien kiteb lil Dr Zammit Montebello dwar dan.

12. Ghalhekk bazikament li gara kien li meta l-eredi tad-defunt John Cost Chretien itterminaw it-trattattivi dwar il-hlas mill-assigurazzjoni, ma kienx gie mehud in kunsiderazzjoni il-kont ta' Gelsi Servizzi Funebri, li del resto ma setghax jigi kunsidrat ghax kien ghadu ma ntbaghatx.

13. Mill-provi jirrizulta ampjament li l-attur kien ha hsieb ghall dawk is-servizzi funebri sabiex id-defunt jasal Malta. Ma jirrizultax li qatt kien hemm opposizzjoni ghall dak li kien qed jaghmel l-attur, anzi piuttost l-oppost, jirrizulta li kien hemm kuntatt kontinwu bejn l-istess Noel Cost Chretien u l-attur sabiex jiehu hsieb l-affarijiet. Fost l-affarijiet kien hemm dik tas-servizzi ta' Gelsi, liema kont thallas tard, u wara li l-konvenuti ghazlu li jaccettaw il-hlas mill-assikurazzjoni.

14. Fic-cirkostanzi ma jkunx gust illi l-attur issa jehel dawk l-ispejjez, li saru bil-konoxxenza u bl-akwijexxenza tal-l-istess atturi. Ghalhekk it-talba attrici tirrizulta pruvata.

Ghaldaqstant it-Tribunal filwaqt illi jiddikjara ruhu mhux kompetenti li jiehu kkonjizzjoni tal-kontro-talba kif formulata, jilqa t-talba attrici u jikkundanna lill-konvenuti jhallsu lill-attur is-somma ta' disa' mija u disgha u tletin lira Martin u erbatax-il centezmu (Lm939.14) bl-imghax legali dekkoribbli mill-lum.

L-ispejjez ta' din l-istanza, inkluzi dawk tal-kontro-talba, ghandhom jigu sopportati mill-konvenuti.

< Sentenza Finali >

-----TMIEM-----